



UDSC

16 ottobre 2025

Attivazione automatizzata con l'app Activ

Brevi istruzioni

Remote loading e DTS Scan

Introduzione

Ogni dichiarazione delle merci in Passar deve essere collegata a una dichiarazione del trasporto (indicazione del riferimento). La dichiarazione del trasporto è effettuata, in linea di massima, dalla persona soggetta all'obbligo di dichiarazione. Maggiori informazioni sono desumibili dal [regolamento 10-02](#).

Le presenti istruzioni illustrano i passi da intraprendere per caricare una dichiarazione nell'app Activ mediante remote loading o scansione del DTS («digital transport slip», foglio di circolazione digitale), affinché sia possibile il passaggio automatizzato del confine.

Attenzione: attualmente le dichiarazioni del trasporto possono essere effettuate solo in un software professionale.

I. Istruzioni per il caricamento digitale nell'app Activ mediante remote loading

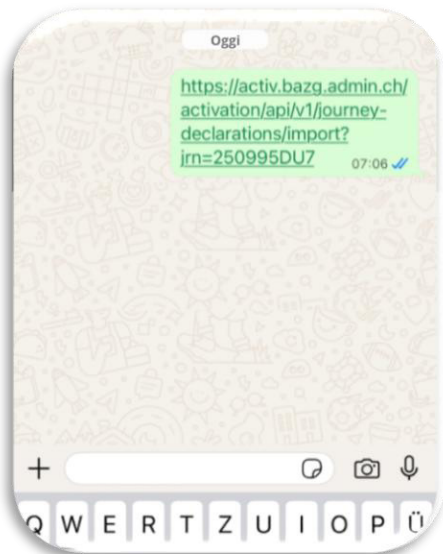
L'opzione è a disposizione degli utenti che per la creazione delle dichiarazioni delle merci e del trasporto utilizzano un software professionale che dispone di questa funzione. Per ulteriori informazioni e istruzioni dettagliate è consigliabile rivolgersi direttamente al proprio fornitore di software.

1. Effettuare la dichiarazione del trasporto nel software professionale e poi trasmetterla all'UDSC.
2. Il conducente riceve un deep link con il journey reference number (JRN). L'invio può avvenire tramite diversi canali, per esempio WhatsApp, SMS, e-mail ecc. (a seconda del software).

Istruzioni per il remote loading e la scansione del DTS

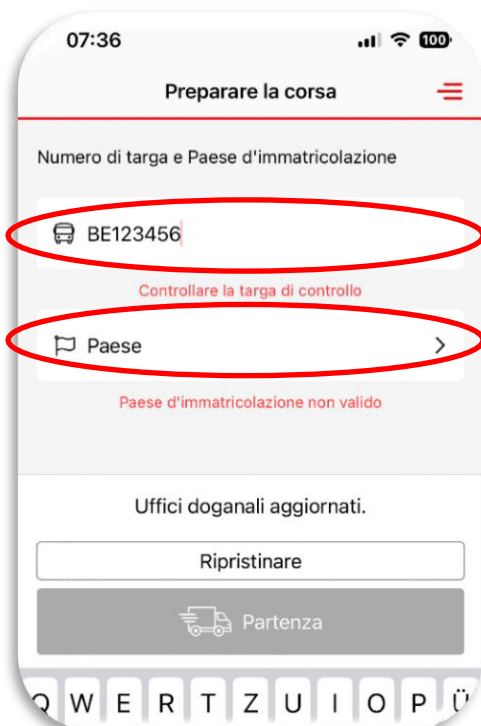
3. Cliccando sul deep link, l'app Activ si apre automaticamente.

Attenzione: se il conducente non ha ancora installato l'app Activ sul proprio smartphone, si apre la pagina web dell'UDSC con le informazioni relative ad Activ e con i link diretti per scaricare l'app dai vari store (Apple, Android).



4. Il conducente è invitato a registrare il numero di targa e il Paese d'immatricolazione del veicolo (trattore stradale).

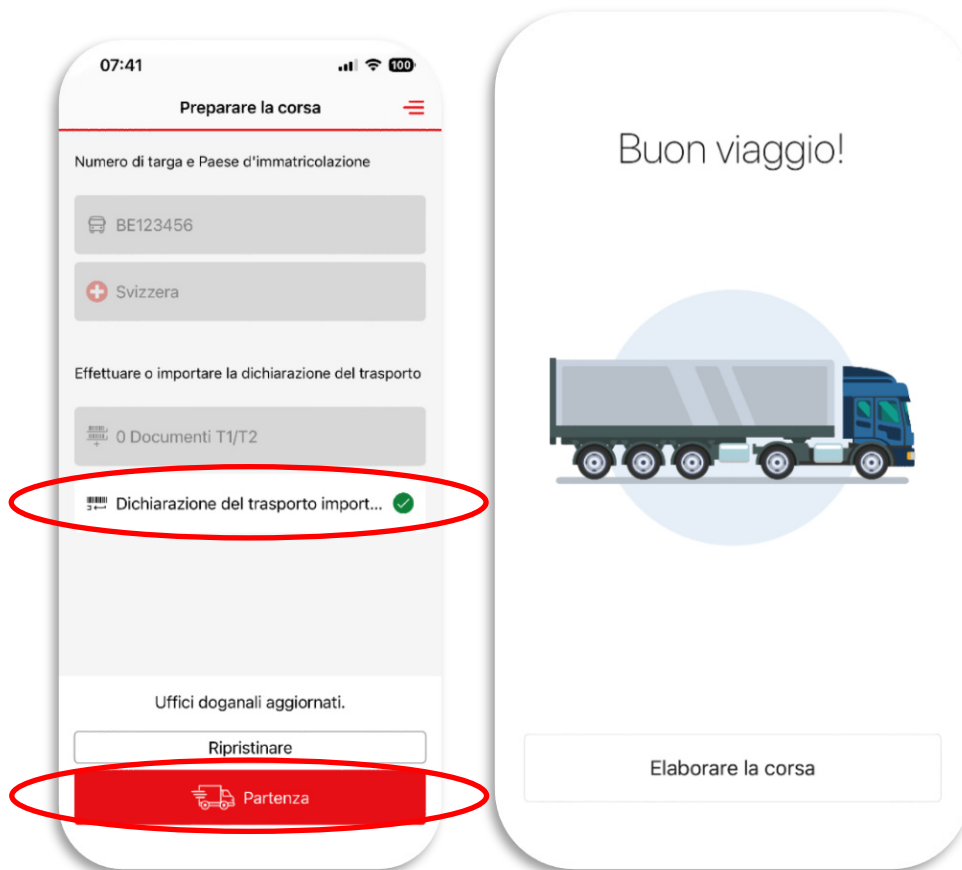
Importante: i dati relativi al veicolo (numero di targa e Paese d'immatricolazione) registrati nell'app Activ devono corrispondere a quelli della dichiarazione del trasporto.



Istruzioni per il remote loading e la scansione del DTS

5. Se i dati sono corretti, compaiono il messaggio «Dichiarazione del trasporto import...» e un visto verde. Il conducente deve premere su «Partenza» e poi può iniziare la corsa.

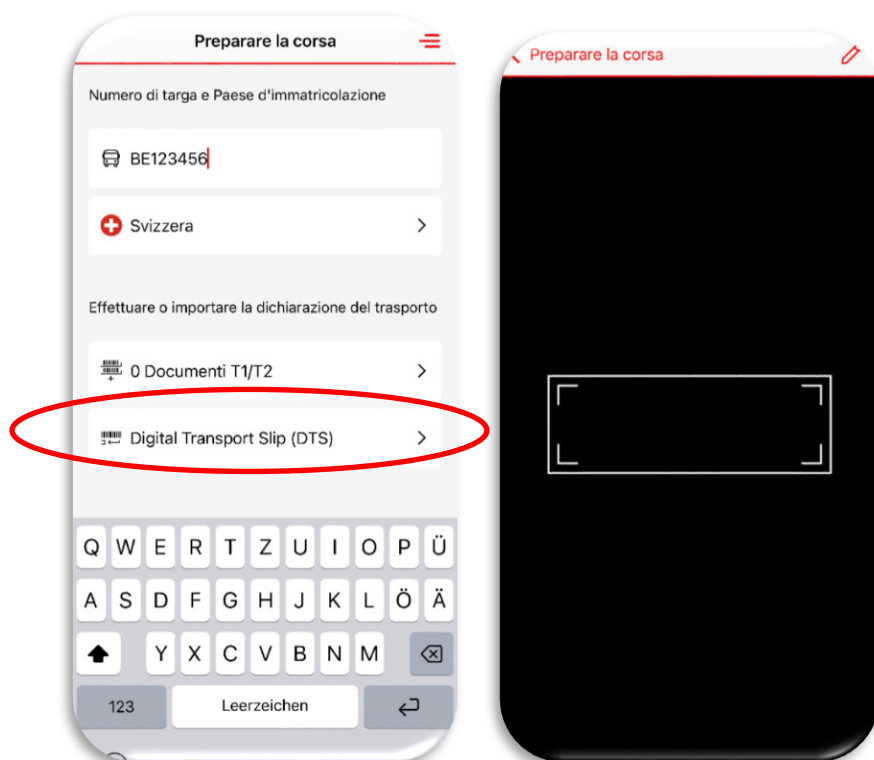
Importante: prima della corsa è necessario prelevare dall'applicazione Chartera Output il DTS corrispondente e consegnarlo in forma cartacea al conducente. A tal fine seguire le istruzioni sotto il punto III.



Istruzioni per il remote loading e la scansione del DTS

II. Istruzioni per il caricamento manuale nell'app Activ mediante scansione del DTS

1. Effettuare la dichiarazione del trasporto nel software professionale e poi trasmetterla all'UDSC.
2. Prelevare dall'applicazione Chartera Output il DTS corrispondente e stamparlo. A tal fine seguire le istruzioni sotto il punto III.
3. Il conducente apre l'app Activ e registra il numero di targa e il Paese d'immatricolazione del veicolo (trattore stradale).
4. Premendo su «Digital Transport Slip (DTS)» si apre la fotocamera dello smartphone, con la quale è possibile leggere il codice a barre del DTS.



Zollverwaltungen
Administration des douanes
Amministrazione doganali

Deutschland
France
Italia
Österreich
Schweiz

Bundesamt für Zoll und Grenzsicherheit BAZG
Office fédéral de la douane et la sécurité des frontières OFDF
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Digital Transport Slip
Laufzettel | Fiche de liaison | Scheda di circolazione

CH → AT | DE | FR | IT
Verkehrsrichtung | Direction du trafic | Direzione del traffico

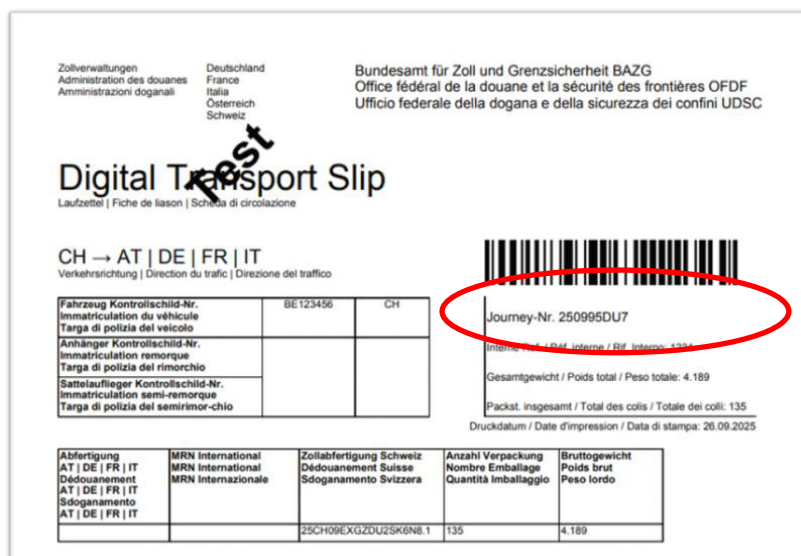
Test

Fahrzeug Kontrollschild-Nr. Immatriculation du véhicule Targa di polizia del veicolo	BE123456	CH
Anhänger Kontrollschild-Nr. Immatriculation remorque Targa di polizia del rimorchio		
Sattelauflieger Kontrollschild-Nr. Immatriculation semi-remorque Targa di polizia del semirimorchio		

Journey-Nr. 250995DU7
Interne Ref. / Réf. interne / Rif. Interno: 1234
Gesamtgewicht / Poids total / Peso totale: 4.189
Packst. insgesamt / Total des colis / Totale dei colli: 135
Druckdatum / Date d'impression / Data di stampa: 26.09.2025

Abfertigung AT DE FR IT Dédouanement AT DE FR IT Sdoganamento AT DE FR IT	MRN International MRN Internationale	Zollabfertigung Schweiz Dédouanement Suisse Sdoganamento Svizzera	Anzahl Verpackung Nombre Emballage Quantità imballaggio	Bruttogewicht Poids brut Peso lordo
		25CH09EXGZDU25K6N8.1	135	4.189

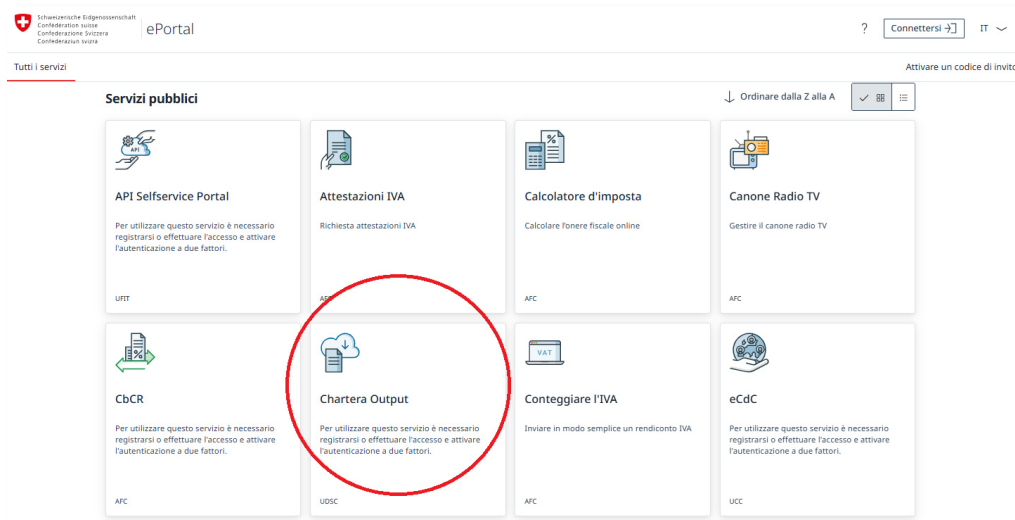
Se, per esempio, la fotocamera è danneggiata o la relativa funzione non è stata attivata nell'app, il DTS può anche essere inserito manualmente. Con il simbolo della matita in alto a destra è possibile aprire una nuova schermata. La registrazione deve essere confermata con «enter».



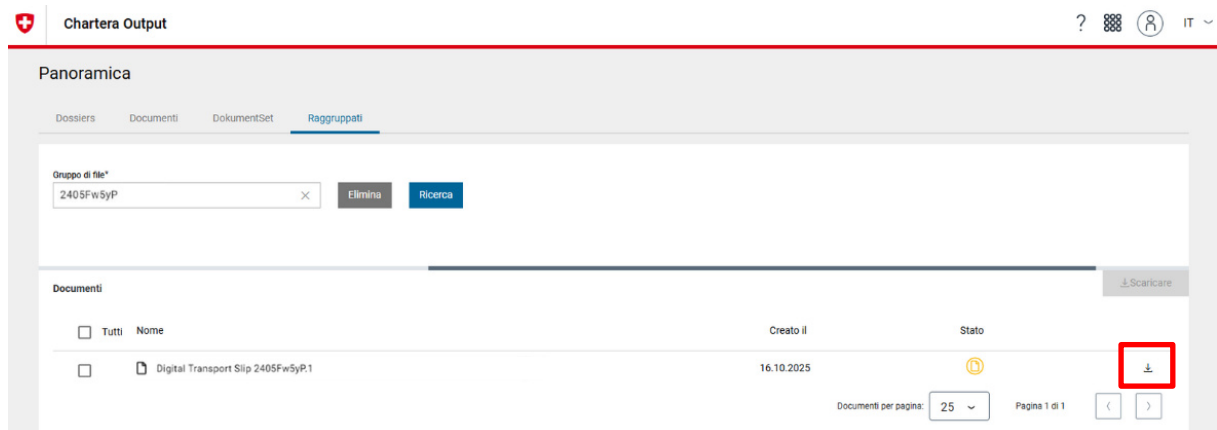
- Importante:** il conducente deve portare con sé anche il DTS in forma cartacea.

III. Istruzioni per la stampa del DTS da Chartera Output

1. L'applicazione web Chartera Output è disponibile nell'ePortal della Confederazione:
www.eportal.admin.ch.



2. Il presupposto per il suo utilizzo è la registrazione nell'ePortal con il ruolo del partner commerciale «Carico» o «Trasporto». Maggiori informazioni:
www.bazq.admin.ch/onboarding.
3. Per scaricare il DTS in Chartera Output, cliccare sull'apposita freccia.



Importante: fino al passaggio del confine, la dichiarazione del trasporto può essere modificata un numero illimitato di volte. In questi casi è obbligatorio scaricare nuovamente i documenti già prelevati (in particolare il DTS).

[Maggiori informazioni](#) su Chartera Output.

Istruzioni per il remote loading e la scansione del DTS

Esempio di DTS stampato

Zollverwaltungen Administration des douanes Amministrazioni doganali Deutschland France Italia Österreich Schweiz Bundesamt für Zoll und Grenzsicherheit BAZG Office fédéral de la douane et la sécurité des frontières OFDF Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Digital Transport Slip

Laufzettel | Fiche de liaison | Scheda di circolazione

CH → AT | DE | FR | IT

Verkehrsrichtung | Direction du trafic | Direzione del traffico



Fahrzeug Kontrollschid-Nr. immatriculation du véhicule Targa di polizia del veicolo	BE123456	CH
Anhängerkontrollschid-Nr. immatriculation remorque Targa di polizia del rimorcolo		
Sattelaufhängerkontrollschid-Nr. immatriculation semi-remorque Targa di polizia del semirimorcolo		

Journey-Nr. 250995DU7

Interne Ref. / Ref. interne / Rif. interno: 1234

Gesamtgewicht / Poids total / Peso totale: 4.169

Paket. insgesamt / Total des colis / Totale dei colli: 136

Druckdatum / Date d'impression / Data di stampa: 26.09.2025

Abfertigung AT DE FR IT Dedouanement AT DE FR IT Sdoganamento AT DE FR IT	MRN international MRN internazionale	Zollabfertigung Schweiz Dedouanement Suisse Sdoganamento Svizzera	Anzahl Verpackung Nombre Emballage Quantità Imballaggio	Bruttogewicht Poids brut Peso lordo
		2SCH09EXQ2DU2SK6N6.1	136	4.169

Zollstelle | bureau de douane | ufficio doganale AT | DE | FR | IT

Kontrolle Contrôle Controllo	Abfuhrkontrolle Contrôle départ Controllo Asportazione	Anmeldepflichtige Person Personne assujettie à l'obligation de déclarer Persona soggetta all'obbligo di dichiarazione
		Tierarztpraxis am Tannenberg AG (1000092334) Hauptstrasse 17 6205 Waldkirch St. Gallen Tel.: 0714331660

1/2

Zollverwaltungen Administration des douanes Amministrazioni doganali Deutschland France Italia Österreich Schweiz Bundesamt für Zoll und Grenzsicherheit BAZG Office fédéral de la douane et la sécurité des frontières OFDF Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Test

Journey-Nr. 250995DU7

Interne Ref. / Ref. interne / Rif. interno: 1234

Druckdatum / Date d'impression / Data di stampa: 26.09.2025

Details Warenanmeldungen Schweiz

Détails déclarations de marchandises Suisse | Dettagli Dichiarazioni delle merci Svizzera

Zollabfertigung Schweiz Dedouanement Suisse Sdoganamento Svizzera	Zeichen und Nummern Marques et numéros Marche e numeri	Anzahl Nombre Quantità	Verpackung Emballage Imballaggio	Bezeichnung der Ware Designation de la marchandise Designazione della merce	Bruttogewicht Poids brut Peso lordo
2SCH09EXQ2DU2SK6N6.1	866216975321689648	105	PK	Stoppdecken	1.0
	852355862154765236	20	PK	synthetischen Fasern	1.125
	962003254803269547	10	PK	Stoffmose	0.553

2/2